

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  |
| <b>Band:</b>        | 78 (1987)   |
| <b>Heft:</b>        | 14: Assemblées annuelles de l'ASE et de l'UCS   |

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

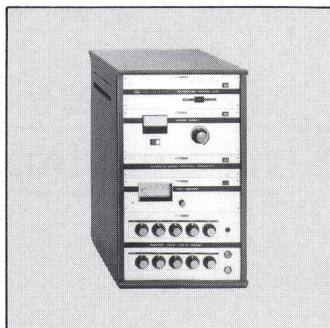
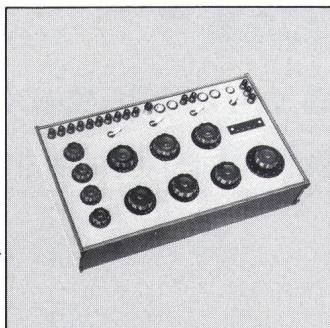
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir bieten Ihnen die grösste Auswahl!

Das umfassende TETTEX-Programm  
für schnelles und präzises Messen.

## Typ 2801 Die Universelle.

Seit Jahrzehnten in vielen Laboratorien bewährt.  
 $C: \pm 0,04\% / \tan \delta$ :  $\pm 1 \dots 5 \cdot 10^{-5}$



## Typ 2821/Typ 2822 Das Präzisions- messsystem.

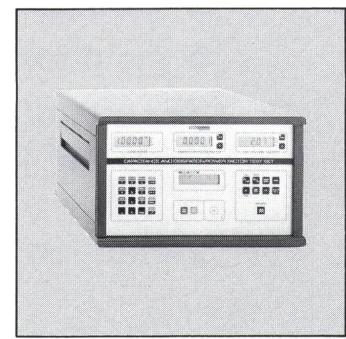
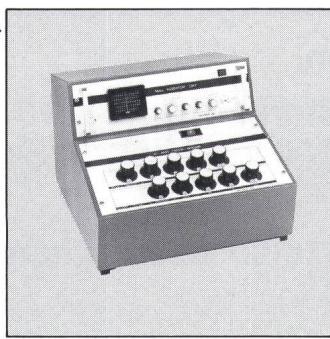
Inklusive Speisung bis 2000 V für genaue Messungen an festen und flüssigen Isoliermaterialien.  
 $C/\epsilon: \pm 0,5\% / \tan \delta$ :  $\pm 1 \cdot 10^{-5}$

## Typ 2876 Die Mikro- prozessorgesteuerte.

Für automatische Präzisionsmessungen. Kann zu einem kompletten vollautomatischen Messsystem ausgebaut werden.  
 $C: \pm 0,01\% / \tan \delta$ :  $\pm 1 \cdot 10^{-5}$

## Typ 2809 Die Neueste.

Mit Mikrocomputer, digitaler Anzeige und vielen Optionen.  
 $C: \pm 0,01\% / \tan \delta$ :  $\pm 1 \cdot 10^{-5}$



## Typ 2818 Die Vielseitige.

Neues, automatisches Gerät für Betriebs- und Vor-Ort-Messungen.  
 $C: \pm 0,05\% / \tan \delta$ :  $\pm 1 \cdot 10^{-4}$

## Wir liefern:

- Messbrücken und komplete Messeinrichtungen – auch mit Datenverarbeitung – und mit Speisungen bis 250 kV und höher.
- Messbrücken mit eingebauter Speisung und mit Normalkondensator für 2 kV und 12 kV.
- «Massgeschneiderte» Messbrücken nach Kundenspezifikationen, z.B. für Messungen an Generatorstäben, Untersuchungen von Imprägnierungen usw.
- Zubehörgeräte in reicher Auwahl.
- Normalkondensatoren von 350 V ... 1200 kV.

## Typ 2805 Die Praktische.

Mit eingebautem Nullindikator für Betriebs- und Vor-Ort-Messungen.  
 $C: \pm 0,1\% / \tan \delta$ :  $\pm 1 \cdot 10^{-4}$

# Tettex Instruments

Tettex AG  
Rothbuchstrasse 45  
Postfach, CH-8042 Zürich  
Schweiz/Switzerland  
Telefon + 41-1-361 46 80  
Telex + 41-1-362 60 91  
Telex 817 019 ttex ch

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

# Das Sicherheitskabel von Studer

# BETAflam®

**BETAflam – die sichere und wirtschaftliche Installation  
mit Funktionserhalt im Brandfall**

- flammwidrig
- halogenfrei
- geringste Rauchgasentwicklung
- nicht toxigen

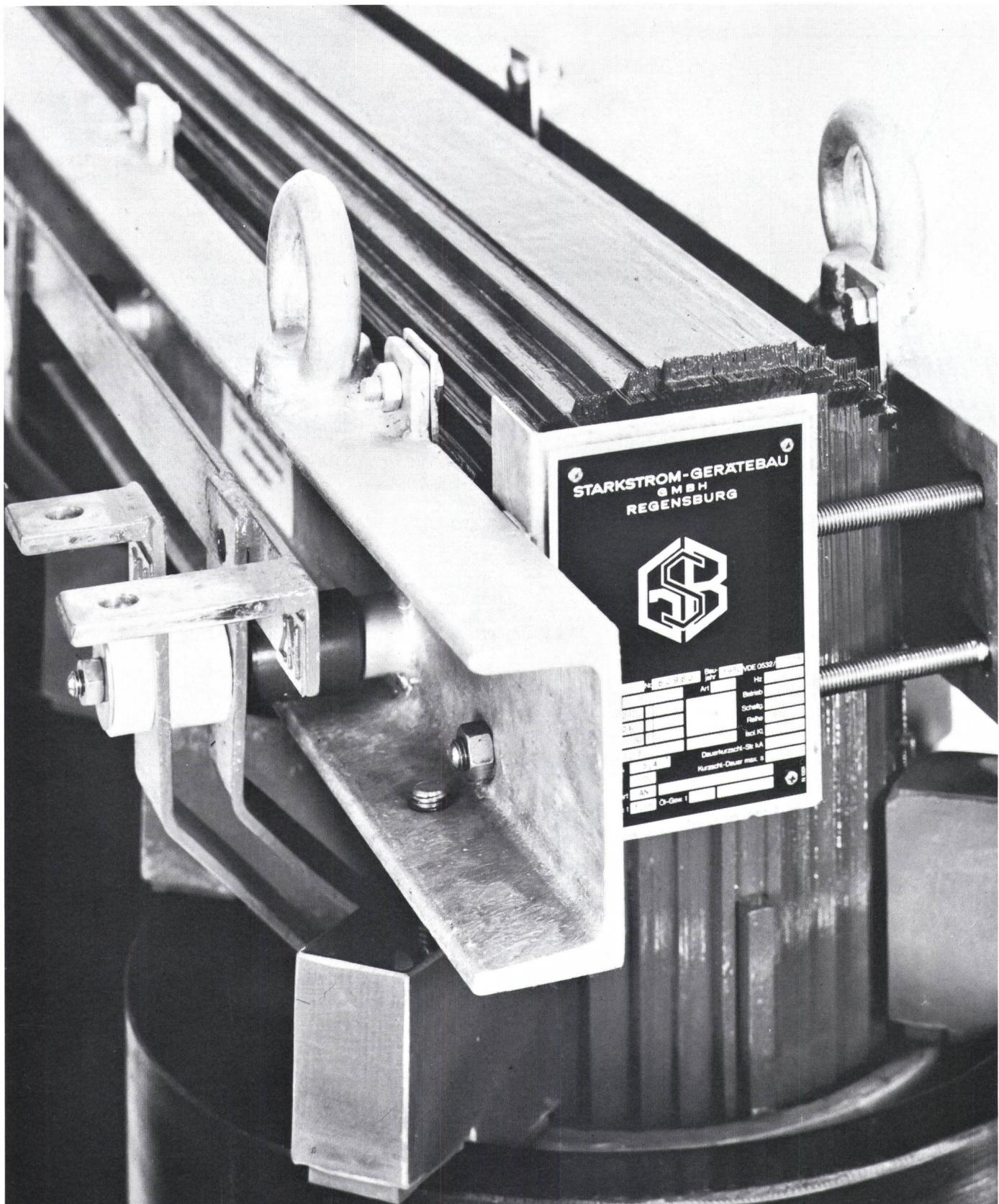
BETAflam – Starkstrom- und Steuerkabel von 0,75 mm<sup>2</sup> bis 240 mm<sup>2</sup> in drei Sicherheitsstufen.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.



Studer  
Draht- und  
Kabelwerk AG  
4658 Däniken SO

Tel. 062 · 65 82 82  
Telex 981 715 sdk ch  
Telefax 062 · 65 83 83



# ARNOLD AG 2545 SELZACH

Telefon 065 / 61 21 24  
Telex 34 762

Gießharztransformatoren bis 2500 kVA

# gfeller

Für Gfeller haben Seilbahnen und Elektrizitätswerke viel mit Eisenbahnen und Autobahnen gemeinsam!

Unsere Problemlösungen umfassen die verschiedensten Melde-, Alarm- und Kontrollsysteme, Sicherheits- und Überwachungsanlagen mit deren Hilfe ausserordentlich vielfältige Funktionen wahrgenommen werden können. Beispielsweise für Seil- und Bergbahnen, Elektrizitätswerke, Autostrassen und Eisenbahnen. Zu den Vorteilen betriebssicherer Geräte und modernster Technologie gesellt sich bei uns die ganzheitliche Betrachtungsweise, die massgerechte Problemlösungen erst ermöglicht.

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung und unsere ausführlichen Dokumentationen. Schildern Sie uns Ihr Problem – wir haben die Lösung für Sie bereit.

Gfeller AG  
telecommunications  
acoustics  
automation

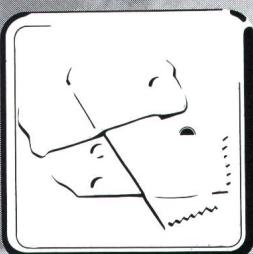
Brünnenstrasse 66  
3018 Bern  
Tel. 031 343 112  
Telex 911466 gagb  
Telefax 031 55 48 41

## amacher

die Experten für Neu-Entwicklungen.

### Nicht mehr nötig!

Sie brauchen in Zukunft Ihre Steckdosen nicht mehr zu überkleben, denn diese sind gesichert, gegen 1-poliges Stecken!



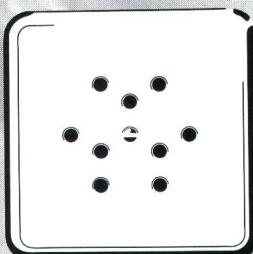
Bei allen UP-Steckdosen von Amacher ist diese Sicherheit eingebaut.

### Neu prisabambini

Amacher-Unterputz-Steckdosen schützen Kinder vor gefährlichen Stromunfällen.

### Und das ohne Mehrkosten!

Verlangen Sie in Zukunft bei Ihrem Elektro-Installateur prisabambini Steckdosen!



AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau  
4123 Allschwil, Lettenweg 76, Tel. 061/63 45 45, Telex 63837



### Regelmässig enteisen

Kühlschrank und Tiefkühler sollten Sie viermal jährlich abtauen. Schon 5 mm Eis können den Stromverbrauch um 30 % anheben.

Mit Einzelraum-Temperaturregler nutzen Sie die Kühlenergie gleich doppelt, weil damit der Heizenergieverbrauch reduziert wird.

... mit der einleuchtenden Sparidee!

# BKW

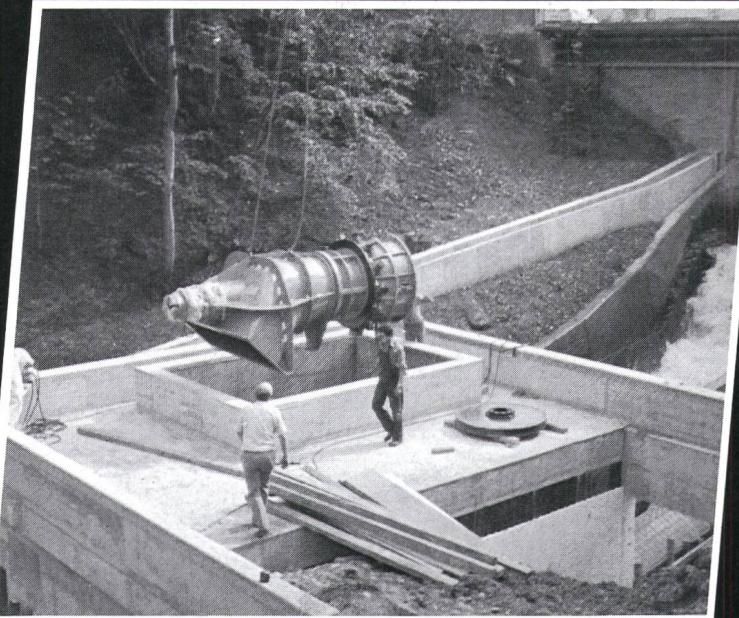


# *Effizientere Stromerzeugung und -verteilung - Ihr Ziel?*

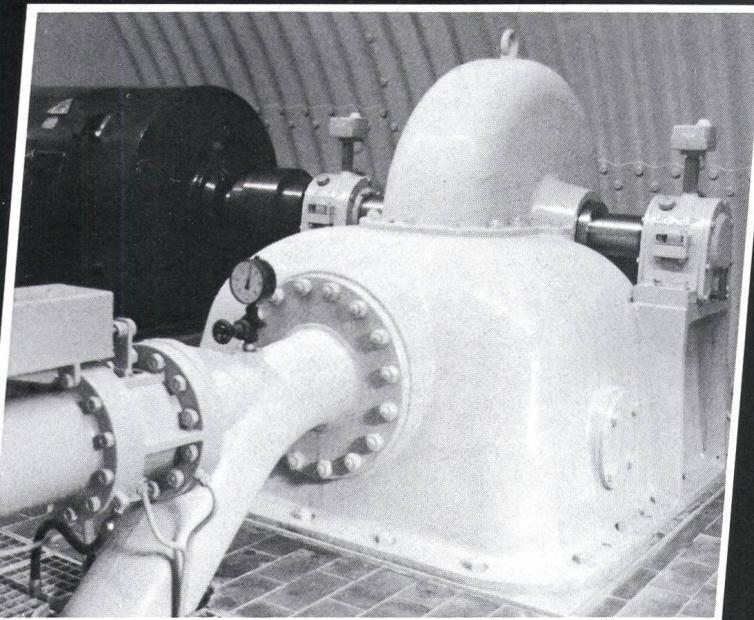
Wir helfen Ihnen, neue Anlagen zur Stromerzeugung und -verteilung zu verwirklichen und bestehende zu verbessern.

## Unsere Dienstleistungen im technischen Bereich:

- Erstellen von Pflichtenheften
- Projektierung von Kleinwasserkraftanlagen
- Planung neuer Unterstationen
- Netzausbau



Roggwil 250 kW, S-Rohrturbine



Balavaud 450 kW, Pelton-Turbine

## Unsere Dienstleistungen im finanziellen und administrativen Bereich:

- Stromsparmassnahmen
- Tarifrevisionen
- Verhandlungen mit Energielieferanten und -abnehmern



## Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG (EWI)

Profitieren Sie von unseren langjährigen Erfahrungen! Rufen Sie uns an! Wir beraten Sie gerne.

3012 Bern  
Falkenplatz 1  
(031) 24 40 37

7000 Chur  
Quaderstrasse 8  
(081) 22 65 88

6003 Luzern  
Pilatusstrasse 38  
(041) 23 86 33

8008 Zürich  
Bellerivestrasse 36  
(01) 385 22 56



# Für Sie sind wir immer auf Draht.

Profitieren Sie vom Einsatz unserer Mitarbeiter.



Elektro-Material AG

8031 Zürich  
01 278 12 12

4002 Basel  
061 22 88 44

3001 Bern  
031 24 18 23

1211 Genève  
022 21 28 88

1002 Lausanne  
021 20 26 61

6901 Lugano  
091 22 07 71

6000 Luzern  
041 44 49 77

# Kennen Sie die **neueste Ausführung** des Leitungsschutzschalters **GARDY 6000?**

Der GARDY 6000 ist ein leistungsstarker strombegrenzender Leitungsschutzschalter, konstruiert und gefertigt nach modernsten wertanalytischen Gesichtspunkten.

Der GARDY 6000 kann in allen Stromverteilungsanlagen eingesetzt werden, da die von uns angebotene Standardreihe ein Schaltvermögen von 6 kA besitzt und der Strombegrenzungsklasse 3 entspricht.

## Aus jedem Detail des GARDY 6000 spricht neueste Technik.

Durch den Einsatz von massivem Silberkontaktmaterial werden hervorragende Werte in Bezug auf die Eigenverlustleistung erzielt.

Eine spezielle Anordnung des Schaltsystems sorgt für die Selbstreinigung der Kontakte während des Einschaltvorganges. Dieses wiederum verbessert die Nennstromtreue des Schaltgerätes bei gegebener thermischer Vorbelastung durch benachbarte gleichartige Schaltgeräte.

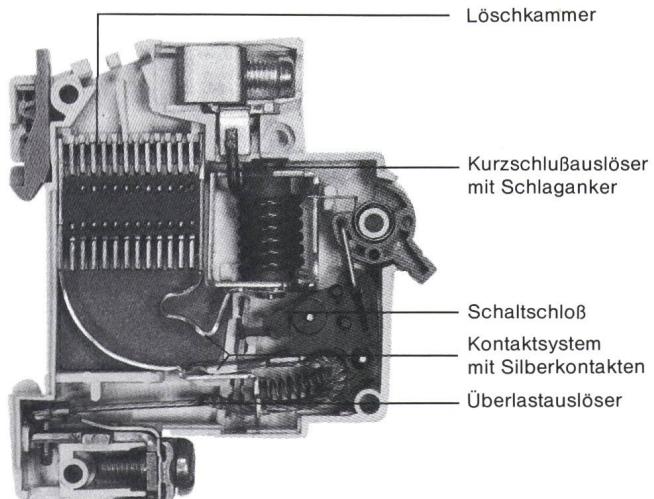
Die **Schaltmechanik** arbeitet prellfrei und verhindert Kontaktverschweißungen. Alle beweglichen Teile sind toleranzunabhängig in Kunststoff gelagert und geben dem GARDY 6000 eine außergewöhnliche Lebensdauer und hohe Korrosionsbeständigkeit.

Zur automatischen Abschaltung von Überströmen wirken die zwei aufeinander abgestimmten aber getrennt arbeitenden Systeme auf die Schaltmechanik: **Überlastauslöser** und **Kurzschlußauslöser**. Bei Überströmen löst das kurzschlußfeste Bimetall des Überlastauslösers den Schaltvorgang aus. Bei Kurzschlußströmen trennt der Schlaganker die geschlossene Schaltstrecke in etwa 0,8 ms auf.

# GARDY SA

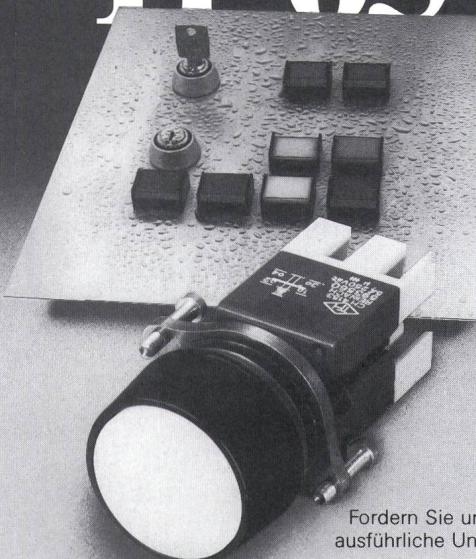
C. P. 230 – 1211 Genève 24 – Tél. 022/43 54 00

# Neu



Agences: Genève – Lugano – Préverenges – Valais  
Agenturen: Basel – Bern – Chur – Luzern – Zürich

# IP65



Fordern Sie unverbindlich ausführliche Unterlagen an.

### th 25 – Strahlwassergeschützt. Einbau ø 22,5 mm

Solide Taste mit grosser Betätigungsfläche.

Taster, Schalter, Signallampen und Verriegelungen, max. 5 A, 250 V AC.  
Löt-, Steck- oder Wire-wrap-Anschlüsse.

Leicht aufziehbare Kontaktlemente.  
Geringe Einbautiefe.

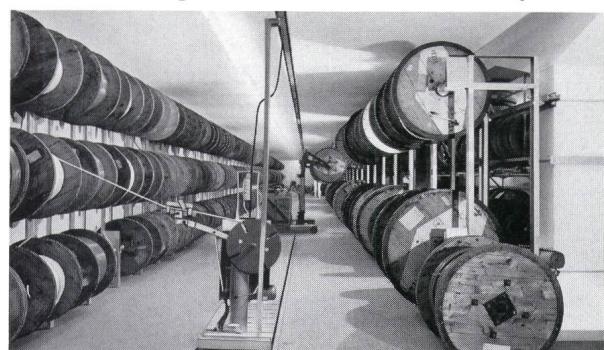


**tschudin & heid ag**

Schönmattstrasse 6, CH - 4153 Reinach  
0 061 / 76 75 75 967 005

## Rationalisieren

in **Kabel- und Drahtseilmagazine** heißt  
**Platz, Zeit und Geld sparen!**



Als spezialisierter Betrieb helfen wir Ihnen Ihr Kabelmagazin den heutigen Bedürfnissen anzupassen. Unsere Stärken sind Spezialanfertigungen.

Wir liefern:

**Trommel-Gestellanlagen**  
Leichte und schwere, mobile und feste Umspul- und Längenmesseinrichtungen  
**Interne Kabeltrommel-Transportanlagen**  
**Abrollvorrichtungen für Kabelringe**  
**Kabeltrommeln zum Winden von Kabelringen mit demontierbaren Seitenwänden usw.**



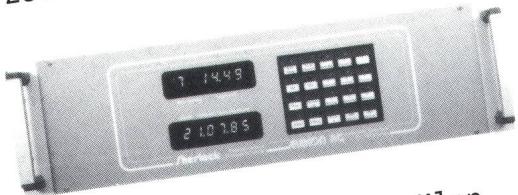
**Maschinenfabrik RIHS**  
**2542 Pieterlen**

Bielstrasse 29

Tel. 032 / 87 15 77  
Telex 931 407

# SHERLOCK

Zeitcomputer und Hauptuhr



mit 8- bis 32 Schaltkanälen  
Jahresprogramm  
Feiertagsprogramm  
Anschluss für Nebenuhren  
mit Funkzeitempfänger für  
vollautomatische  
So/Wi-Zeitumstellung

Telefon 041 / 57 40 40

**E L E K O N**

Elekon AG  
Industrielle Elektronik  
Luzernerstrasse 135  
CH - 6014 Littau

86% der Leser des

## Bulletin SEV/VSE

sind Elektroingenieure ETHZ/EPFL oder HTL

91% der Leser haben Einfluss auf Einkaufsentscheide

Hier fällt Ihre Werbebotschaft bestimmt auf fruchtbaren Boden!

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne

Telefon 01 / 207 86 32

**massgeschneiderte  
anspruchsvolle  
Steuerungen baut  
zuverlässig**

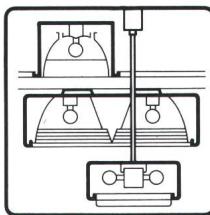
konventionell • speicherprogrammiert

Profitieren Sie von unserer Erfahrung.  
Unsere Spezialisten beraten objektiv,  
und bieten wirtschaftliche Lösungen.

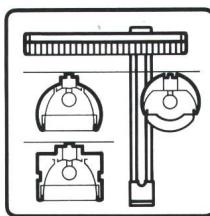
**detron ag 4332 Stein**  
4332 Stein Tel. 064 - 63 16 73

# ALUMAG BELMAG AG

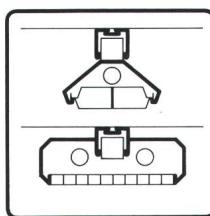
Wir sind Ihre Licht-Macher  
und lassen für Sie  
das richtige Licht leuchten . . .



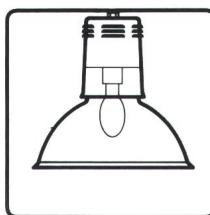
Beleuchtung für  
Büros, Verwaltung und  
Datenverarbeitung



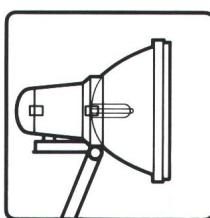
Sonderleuchten für  
Objekte nach Ihren  
Wünschen



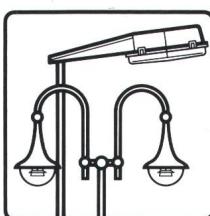
Beleuchtung für  
Handel und Gewerbe



Beleuchtung für  
Industrieanlagen



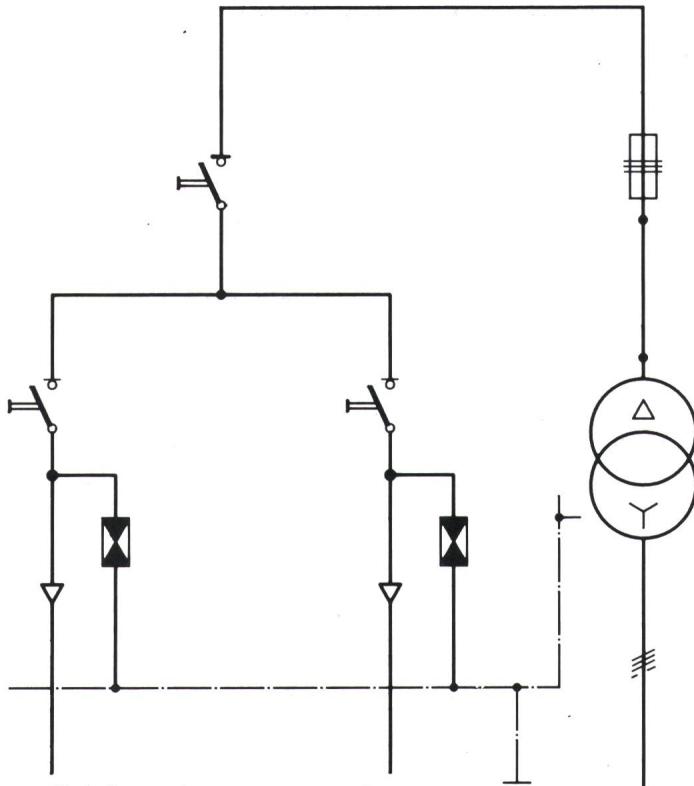
Beleuchtung für  
Sportanlagen



Beleuchtung für  
Strassen und Plätze

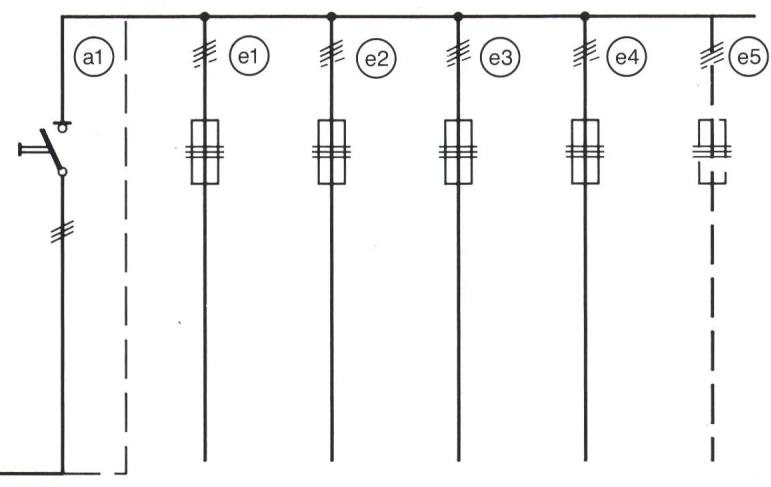
|               |                        |              |
|---------------|------------------------|--------------|
| 8027 Zürich   | Giesshübelstrasse 30   | 01 462 22 33 |
| 3000 Bern     | Wagnerstrasse 35       | 031 45 11 71 |
| 1000 Lausanne | Avenue C.-F.-Ramuz 104 | 021 28 13 13 |
| 6900 Lugano   | Via Campagna 10        | 091 51 92 71 |

# stationenbau



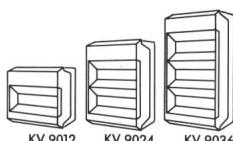
Schützenhausstrasse 2  
5612 Villmergen  
Telefon 057 21 12 61  
Telex 56 827  
Telefax 057 22 67 64

Sichere Stromversorgung?  
Über 5000 in Betrieb stehende  
Trafostationen sind der beste Beweis!

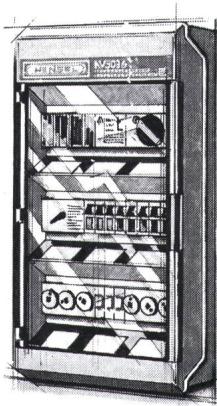


## Der Schritt *neu* in die 90er Jahre...

### mit dem Kleinverteiler KV 90



- Grosser Anschlussraum
- Gehäuse schutzisoliert
- Schutzart IP 54 oder IP 65
- Abstand der Einbaureihen 125 mm
- 12 Teilungseinheiten je Einbaureihe
- Optimale Eingriffsmöglichkeit durch abgesenkte Seitenwände des Unterteils
- Eine Tür über alle Einbaureihen, Scharnierseite wechselbar
- Grosses Beschriftungsfeld
- Durch hochgesetzte Anschlussklemmen freie Kableinführungen
- Seitlicher Anschlag der Tragschiene garantiert exakte Passgenauigkeit der Einbaugeräte zum Geräte-Ausschnitt
- Verdrahtung seitlich und unter den hochgesetzten Tragschienen möglich
- Auch bei Ihrem Grossisten erhältlich!



Bitte verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen

**Imporex AG**  
Telefon 01-814 11 44

**8302 Kloten**  
Steinackerstrasse 29

## ELEKTRO/ELEKTRONIK

### Die kleine Elektroübersicht



#### Elobau

Magnetische Näherungsschalter  
Maschinenschutzschalter  
Pneumatik-Zylinderschalter  
Schwimmerschalter

#### Proxistor

Induktive, kapazitive, opto-elektrische Näherungsschalter

#### Modulmatic

Elektronische Steuerungssysteme in 19" Funktionsmodulen

#### Eline

Lineare Elektrozylinder mit oder ohne Kolbenstange inkl. Steuerung

Telefon: 918 08 11

E 208

**BIBUS AG**

8126 Zumikon · Geissacher 8 · ☎ 01/918 08 11

# Cellpack hat beste Verbindungen.

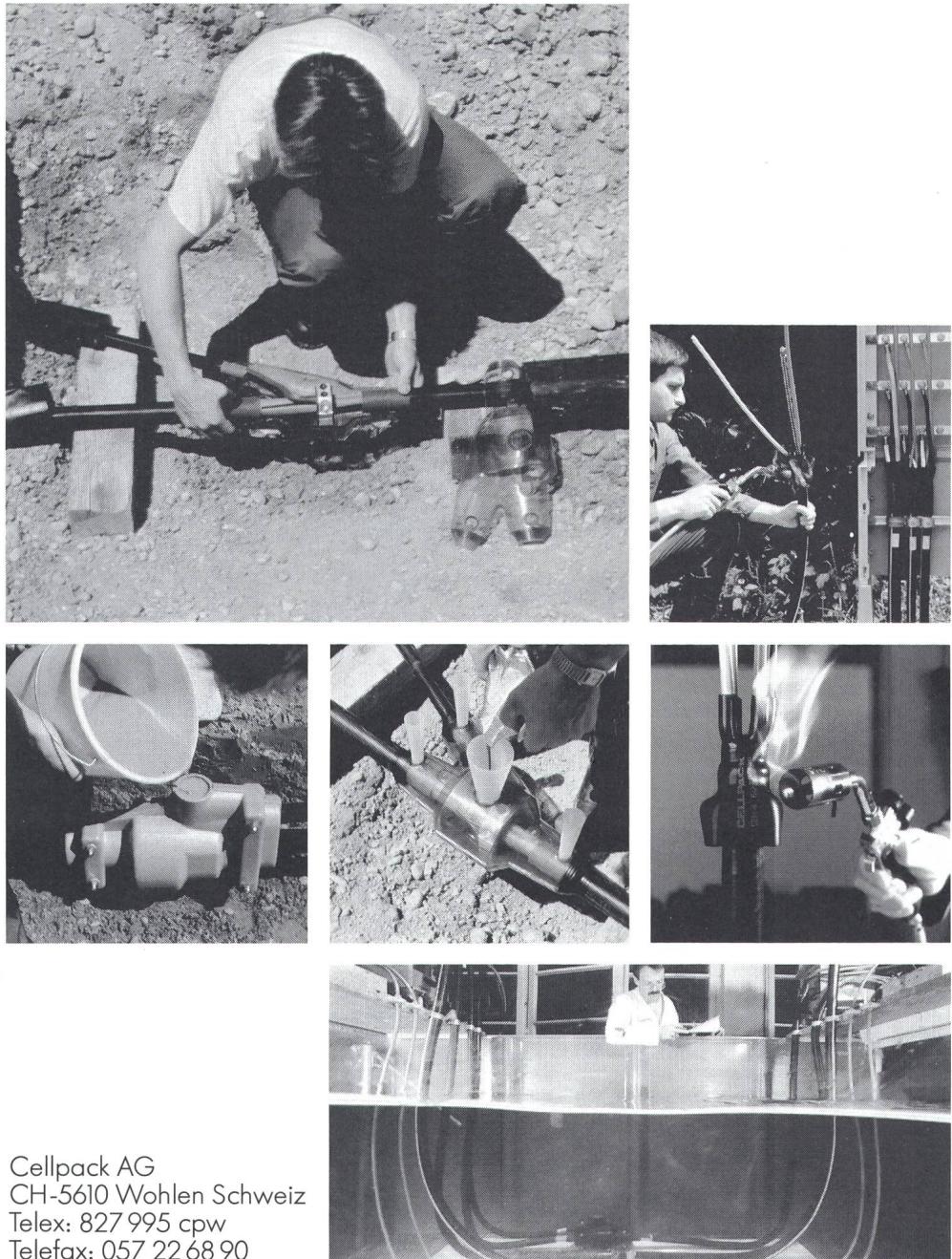
**Mit dem Resultat,  
dass einmal angebrachte Kabelverbindungen  
für Jahrzehnte kein Thema mehr sind.**

Bei der Giessharz-Technik von Cellpack, die weltweit im Einsatz ist, schlagen nicht nur Material- und Zeiteinsparungen vorteilhaft zu Buche, sondern auch die Tatsache, dass beim Isolationsaufbau ein Höchstmaß an Qualität mit eingeschlossen wird. Denn die Qualität der Harze ist der Grund, weshalb in Giessharz-Technik erstellte Verbindungen und Verzweigungen für Jahrzehnte vergessen werden können.

Das Prinzip von Cellpack, mit guten Ideen perfekte Materialien zu entwickeln, gilt nicht nur für die Giessharz-Technik, sondern auch für die Wärmeschrumpf-Technik.

Zur Ergänzung dieser beiden Systeme bietet Cellpack neben viel Know-how ein reichhaltiges Zubehör-Programm an.

Am Besten, Sie verlangen zwecks detaillierter Übersicht den Gesamt-Katalog. Telefon genügt: 057 21 11 11 oder 057 21 41 11.

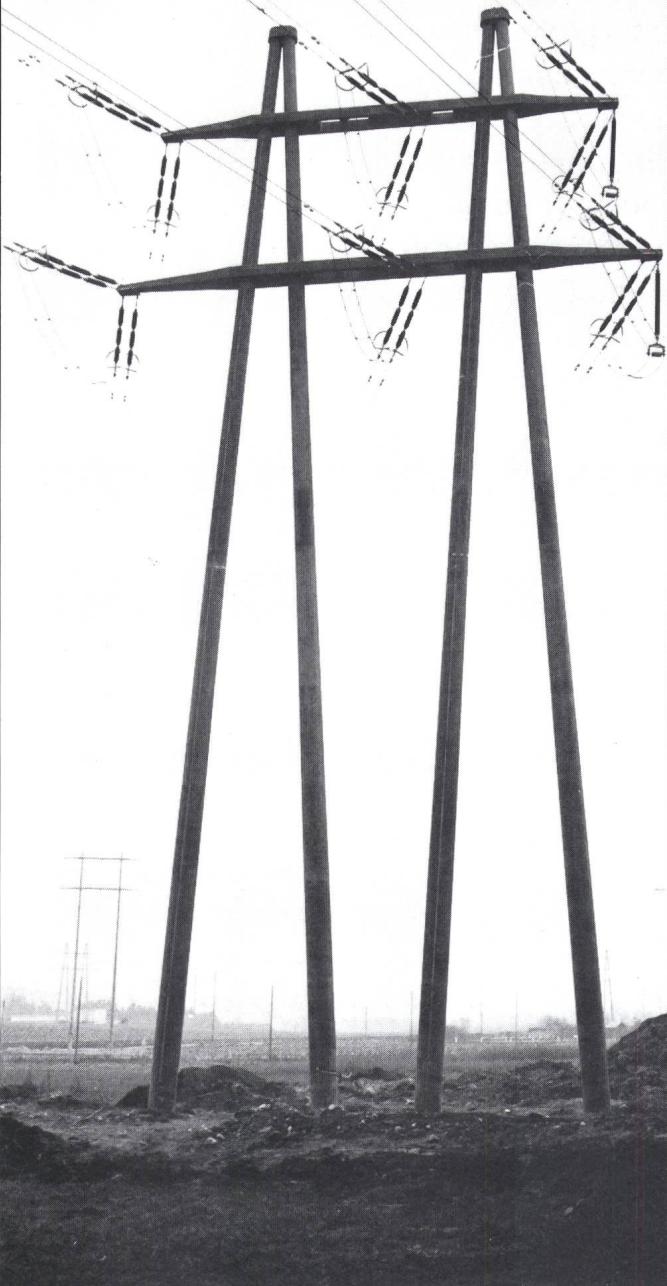


Cellpack AG  
CH-5610 Wohlen Schweiz  
Telex: 827 995 cpw  
Telefax: 057 22 68 90

**CELLPACK**

# SACAC

Schleuderbetonmaste garantieren  
Wirtschaftlichkeit  
und lange Lebensdauer



#### Unser Fabrikationsprogramm

Beleuchtungsmasten • Kandelaber • Leitungsmasten  
Schaltanlagen • Rammpfähle • Antennenmasten  
Stützen für Hochbauten

# SACAC

Schleuderbetonwerk AG

Im Lenzhard • Postfach 5879 • 5600 Lenzburg 1  
Telefon 064 / 51 18 82

**Für Sie schneiden und  
sägen wir nach Mass.  
Worauf Sie sich  
verlassen können.**

Erfahrene Profis schneiden und sägen Profile und Bleche auf 'modernen Anlagen, massgenau nach Ihren Wünschen.

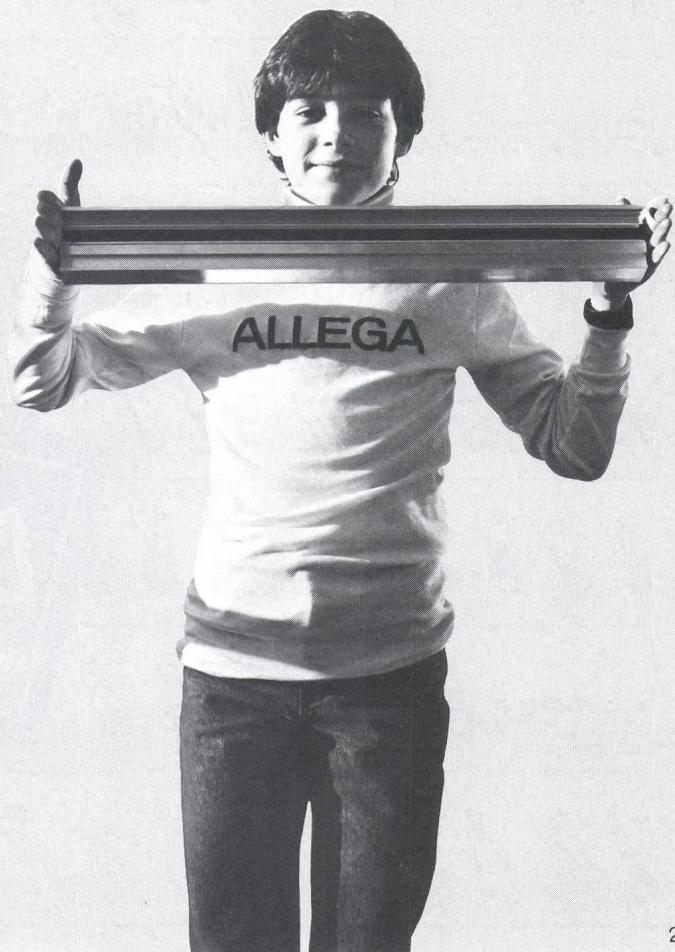
Spezielles aus unserer Massschneiderei:  
Rundstangen bis 400 mm Durchmesser.  
Platten, Ronden und Ringe bis 150 mm Dicke.  
Entlasten Sie Ihren Betrieb mit dem ALLEGA-Zuschnitt-Service.

#### Allega AG

Verkaufsgesellschaft der Schweizerischen Aluminium AG  
Buckhauserstrasse 5  
8048 Zürich  
Telefon 01/497 41 11  
Telefax 01/497 43 44  
Telex 822 339



**ALLEGA für Aluminium**  
**01/497 41 11**



Ihr Partner  
für

## neutrale Beratung und Planung

- Energiewirtschaftliche Beratung
- Energieversorgungsanlagen
- Transformatorenstationen
- Betreuung von Gemeinde-Elektrizitätswerken
- Hausinstallationskontrolle
- Strassen- und Tunnelbeleuchtungen
- Steuer- und Regelsysteme
- Expertisen und Gutachten

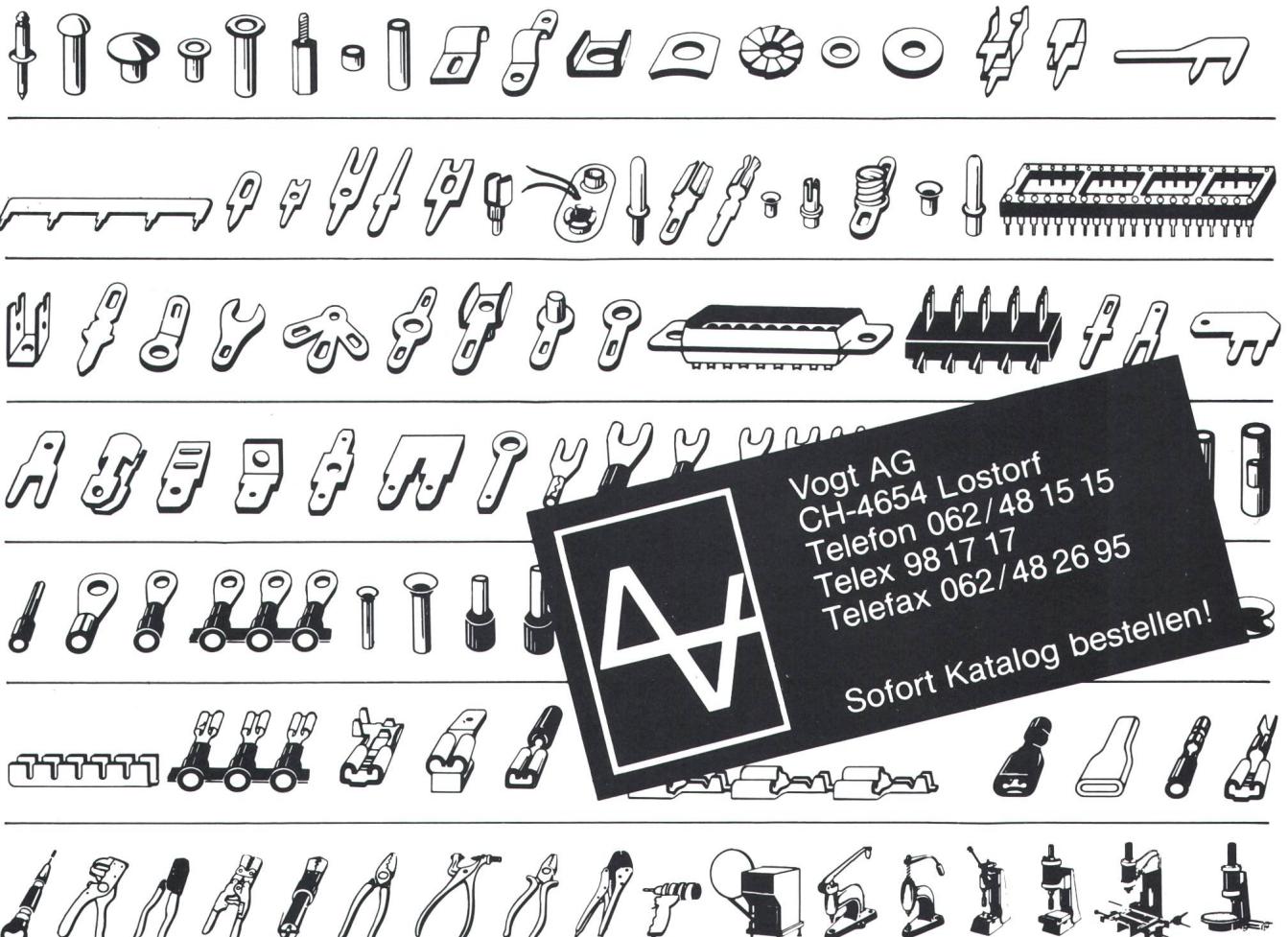
Seit über 30 Jahren

Niederlassungen in:  
St. Gallen – Zürich – Chur – Näfels – Wein-  
felden – Herisau

**IB/G**

**B. Graf AG**  
**Ingenieurbüro für Elektrotechnik**

9006 St.Gallen, Flurhofstr. 158d, Tel. 071/371166



**Bewegen und Schalten,  
Überwachen  
und Steuern,  
Regeln und Messen,  
Positionieren  
und Verbinden,  
Alles aus einer Hand.**



Industrielle Automation

CH-8610 Uster  
CH-1033 Cheseaux s. L.

Ackerstrasse 42  
Grands-Champs 4

Tel. 01/944 11 11  
Tél. 021/91 26 41

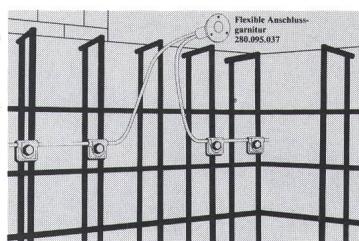
## DAS EINFACHE SYSTEM

Die Fundamentierung in vereinfachter Ausführung (SEV 4113) kommt bei kleineren Neubauten zur Anwendung.

Der Anschluss an den Fundamentierer erfolgt direkt auf vier Armierungsteilen von mind. 8 mm Ø mittels Schraubklemmen. Diese sind an mindestens vier Stellen mit der Langsarmierung des Fundamentes unter der Außenmauer zu verbinden.

Die flexible Anschlussgarantie von AF ist einfach in der Montage und garantiert einen sicheren Klemmkontakt.

Wir sind an der INELTEC  
Halle 106 / Stand 375

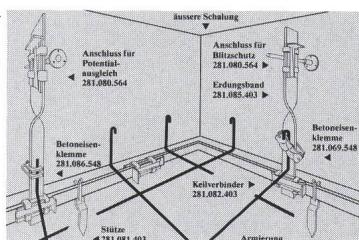


## DAS INDUSTRIELE SYSTEM

Für den Anschluss der Potentialausgleichsleitung an die Fundamentierung haben wir ein komplettes Erdungssystem entwickelt. Die einfache Planung und die rasche Montage der wenigen Bauelemente sind einer der grossen Vorteile dieses Systems. Es eignet sich für alle Neubauten mit höchsten Erdungsaufgaben.

Der Spezialist für alle Fundamentierungs-Probleme:

Arthur Flury AG  
CH-4707 Dittingen SO  
Telex 934 851 af ch  
Telefon 065 43 11 71

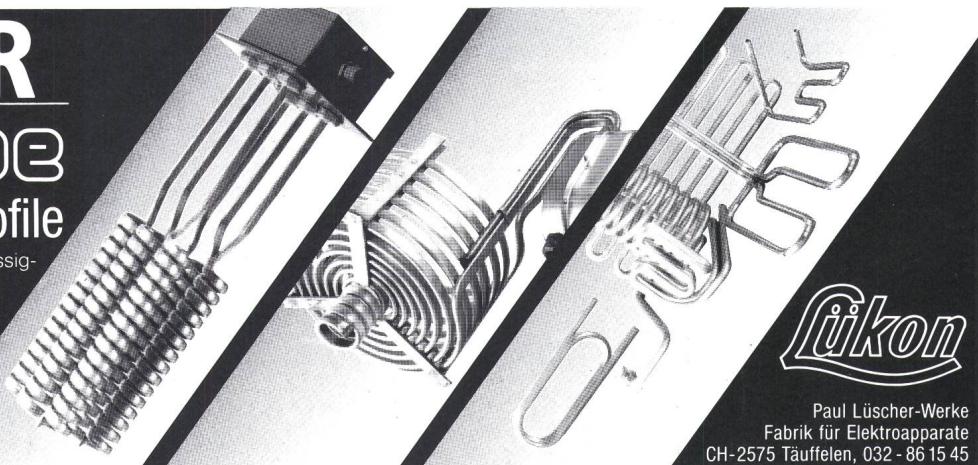


## FUNDAMENTIERUNG VON ARTHUR FLURY AG

# LÜSCHER Heizstäbe Flach- und Rundprofile

Tauchsieder oder Einbauheizkörper für Flüssigkeitsbeheizung sowie als Strahlungs- oder Konvektionsheizelemente.

Einzelfertigungen sind genauso unsere Spezialität wie Serienheizelemente. Wir lösen komplizierte Heizprobleme dank jahrzehntelanger Erfahrung und liefern alle Ersatzheizelemente für industrielle und gewerbliche Anwendungen.



Paul Lüscher-Werke  
Fabrik für Elektroapparate  
CH-2575 Täuffelen, 032 - 86 15 45



**GLOBOLUX**  
die schöne  
Energiesparlampe



**GLOBOLUX**

80%  
weniger Energie

8000  
Brennstunden

**TUNGSRAM**

Wie man sieht.

Tungsram AG  
Manessestrasse 152  
8027 Zürich Tel. 01-202 11 00

**Wenn's  
pressiert:  
wir helfen  
Ihnen!**

EM-  
Abholschalter,  
schneller  
geht es nicht.

**EM**

Elektro-Material AG

Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern

# Instandstellung von Elektromotoren und Schweißmaschinen

Elektromotoren bis 10 t Gesamtgewicht und Spannungen bis 10 kV werden durch unsere Fachleute gewissenhaft instandgestellt oder revidiert. Ebenso Generatoren, Umformer, Transformatoren.

Schweißmaschinen-Revisionen verlängern die Lebensdauer und erhöhen die Leistung dieser Maschinen. Wir betreuen sämtliche Fabrikate, auch ältere Modelle.

## LIENHARD

Lienhard AG, CH-8964 Rudolfstetten a. Mutschellen  
Telefon 057 311231, Telex 58153, Telefax 057 338335



Rund um  
Elektromotoren  
und Schweiß-  
maschinen

## Stellenangebote

### Industrielle Betriebe der Stadt Chur

Als technischen Mitarbeiter der Direktion suchen wir einen jüngeren, initiativen

### Elektroingenieur HTL

#### Aufgabenbereich:

- Die Projektierung und Realisation von Steuerungen, Schutz- und Messeinrichtungen für die Energie- und Wasserversorgung
- Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen für die Netzplanung
- Überwachung von Steuer- und Fernwirkanlagen
- Bearbeitung von sicherheitstechnischen Aufgaben

#### Voraussetzungen:

- Elektroingenieur HTL
- Grundkenntnisse in Informatik
- Sinn für Zusammenarbeit
- Wohnsitznahme in Chur

Wir bieten ein abwechslungsreiches, breitgefächertes Betätigungsgebiet. An selbständiges Arbeiten gewöhnte Interessenten richten ihre Anmeldung an das Personalamt der Stadt Chur. Weitere Auskünfte erteilen die Industriellen Betriebe.



### Einwohnergemeinde der STADT GRENCHEN

In der Abteilung Installationskontrolle unseres Elektrizitätswerkes bieten wir einem

### dipl. Installations- Kontrolleur

eine vielseitige Dauerstelle.

Über den Aufgabenbereich und die interessanten Anstellungsbedingungen orientiert Sie die

Betriebsleitung des  
Elektrizitätswerkes  
Tel. 065/52 54 21

Anmeldungen sind bis zum  
**31. Juli 1987** zu richten an:

367

Städtisches Personalamt  
Bahnhofstrasse 23, 2540 Grenchen  
Tel. 065/51 21 61



Unsere Unterabteilung TARIFE und ANWENDUNGSTECHNIK befasst sich unter anderem mit

- Alternativenergieanlagen
- den Elektrizitätstarifen und Anschlussbedingungen
- der Beratung von Kunden aus Industrie, Gewerbe und Dienstleistung
- messtechnischen Aufgaben

Wegen bevorstehender Pensionierung suchen wir für diesen bedeutungsvollen und zukunftsgerichteten Arbeitsbereich einen

## **Elektroingenieur HTL**

mit Interesse an technischen und energiewirtschaftlichen Problemen.

### Voraussetzungen:

Einschlägiges Wissen in der Haustechnik

Grundkenntnisse in der Informatik

Sinn für Zusammenarbeit

Verhandlungsgeschick

Wohnsitz in der Gemeinde oder Region Bern

### Unser Angebot:

Interessanter und ausbaufähiger Aufgabenbereich in kleinem Team

Gründliche Einarbeitung und gezielte Weiterbildungsmöglichkeiten

Zeitgemässes Besoldung und gute Sozialleistungen im Rahmen der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den

**Personaldienst des Elektrizitätswerks der Stadt Bern,**

**Sulgeneggstrasse 18, Postfach 2648, 3001 Bern,**

**Telefon 031/66 32 11**

377

Für die Betreuung interessanter Aufgaben im Zusammenhang mit dem Betrieb und Ausbau unserer Wasserkraftwerke im Misox suchen wir einen

## **Assistenten des Betriebsleiters**

Wir stellen uns einen Ingenieur HTL, evtl. Techniker TS, vor mit Ausbildung in Elektro- oder Maschinenbau.

Die Tätigkeit umfasst als hauptsächlichste Aufgaben die

- Überwachung von Montage- und Unterhaltsarbeiten in den Kraftwerk- wie auch in den Schaltanlagen
- Mitarbeit bei Revisionen bei den hydraulischen Einrichtungen sowie den elektromechanischen Kraftwerksanlagen
- Ausarbeitung von Vergebungsunterlagen bei Umbau- und Reparaturarbeiten
- Mithilfe bei der Kostenkontrolle und selbständige Erledigung der im eigenen Bereich anfallenden Korrespondenz

### Wir setzen voraus:

- eine abgeschlossene Ausbildung an einer höheren technischen Lehranstalt oder Technikerschule
- einige Jahre Berufserfahrung in der Industrie oder bei einer Kraftwerksgesellschaft
- Initiative, Selbstständigkeit, Einsatz- und Zusammenarbeitsbereitschaft
- gute Führungseigenschaften
- Beherrschung der italienischen Sprache in Wort und Schrift sowie gute Deutschkenntnisse
- Alter: etwa 30-35 Jahre

### Wir bieten:

- selbst. Tätigkeit innerhalb einer eingespielten Belegschaft
- Dauerstelle mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen
- angenehmes Arbeitsklima und gute Sozialleistungen

Bewerber, die sich für diese anspruchsvolle Tätigkeit interessieren, senden ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**MISOXER KRAFTWERKE AG, c/o Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG**  
4335 Laufenburg, Telefon 064 / 69 63 36

379



## **STÄDTISCHE WERKE BADEN**

Wir sind ein mittleres Dienstleistungsunternehmen mit rund 90 Mitarbeitern und versorgen die Stadt Baden sowie teilweise die angrenzenden Gemeinden mit Elektrizität, Gas, Wasser und Fernwärme. Zum Unternehmen gehören zwei eigene Wasserkraftwerke und eine Installationsabteilung.

Da der jetzige Stelleninhaber die Leitung eines grösseren Versorgungsunternehmens übernimmt, suchen wir den neuen

## **DIREKTOR**

Zum Aufgabenbereich gehören:

- Technische und administrative Leitung des Unternehmens
- Kontakte mit Kunden, Behörden und Lieferanten

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Ausbildung als Elektroingenieur oder Betriebswirtschafter mit Erfahrung in der anderen Sparte
- Unternehmerische Persönlichkeit mit Führungserfahrung
- Fähigkeit, ein junges, dynamisches Team zu führen
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Wohnsitznahme in der Gemeinde Baden

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind **bis zum 15. August 1987** an Herrn J. Bürge, Stadtammann, Rathaus, 5400 Baden, einzureichen.

Nähere Auskünfte erteilen Herr Josef Bürge (Tel. 056/20 82 08) oder der jetzige Stelleninhaber Herr Heinz Keller (Tel. 056/22 61 01).

375



Zur Ergänzung unseres Teams des Fachbereichs Energie und Betrieb suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

In Ihrer abwechslungsreichen Tätigkeit erwarten Sie folgende Aufgaben:

- Bearbeitung verschiedener technischer Probleme, Messungen und Versuche
- Studien im Zusammenhang mit technischen Belangen sowie über Energiefragen
- Mithilfe bei EDV-Projekten und bei der Personalausbildung

Die Bewältigung dieser Aufgaben stellt folgende Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium als Ingenieur HTL
- Initiative und die Bereitschaft, an der Lösung verschiedener Aufgaben mitzuwirken
- vielseitige Interessen und Sinn für Zusammenarbeit

Wir offerieren Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie eine sorgfältige Einführung in die neue und abwechslungsreiche Tätigkeit. Der Arbeitsplatz befindet sich im Zentrum von Zürich (zwischen Paradeplatz und Bahnhof Enge).

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann möchten wir Sie kennenlernen. Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung oder rufen Sie doch einfach unseren Herrn K. Hüssy an (Tel. 01/207 53 31).

**Elektrizitätswerke des Kantons Zürich**  
Oberbetriebsleitung  
Dreikönigstrasse 18, Postfach  
8022 Zürich

370



# Ihre Laufbahn.

Als Nachwuchs für leitende Stellen bei der Abteilung Zugförderung suchen wir

## einige Ingenieure HTL

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung als Ingenieur HTL auf dem elektrischen Fachgebiet
- Interesse und Einsatzbereitschaft
- selbständige, zuverlässige Arbeitsweise
- Alter zwischen 23 und 30 Jahren

Wir bieten:

- umfassende theoretische/praktische Ausbildung für die zukünftige Tätigkeit in einem Lokomotivdepot
- vielseitige Tätigkeit auf dem Gebiet der Zugförderung
- moderne Arbeitsbedingungen und zeitgemäße Sozialleistungen
- interessante Aufstiegsmöglichkeiten in selbständige und verantwortungsvolle Kaderpositionen

Interessiert Sie eine solche Stelle? Wenn ja, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf oder Ihren telefonischen Anruf, damit wir mit Ihnen ein persönliches Gespräch über den zukünftigen Arbeitsplatz, Lohn und anderes mehr führen können (Tel. 041/21 36 90).

378

Kreisdirektion II SBB  
Abteilung Zugförderung  
Schweizerhofquai 6  
6002 Luzern



Unsere Geräte zur Messung und Steuerung werden weltweit für die wirtschaftliche Nutzung der elektrischen Energie eingesetzt.

# LANDIS & GYR

Wir suchen einen

## Elektroingenieur HTL

als Stellvertreter des

## Chefs Projektbearbeitung

für Messanlagen

Wir wenden uns an **Ingenieure** mit Berufserfahrung in der Projektbearbeitung im Bereich Energieversorgung und Verteilung.

Die Tätigkeiten dieser Stelle umfassen Planung von Präzisionsmessanlagen für die Energieverteilung und Steuerung, Beratung und Ausbildung unserer Kunden bei speziellen Messanlagen sowie Mitarbeit bei der internationalen Normung. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit zur Einarbeitung in das Gebiet der Präzisionsmesstechnik und Messwertverarbeitung, verbunden mit einer vielseitigen und selbständigen Tätigkeit. In der Zusammenarbeit mit unseren Entwicklungsstellen lernen Sie zukünftige Technologien kennen.

Bewerberinnen und Bewerber bitten wir, Ihre Unterlagen an die Personalabteilung

**LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug,**  
einzureichen. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Rigggenbach, Telefon 042/24 32 10, gerne zur Verfügung.  
INKZ 7161 - 373



# **SPRECHER ENERGIE**

## **Suhr ● Mittelspannungsanlagen**

**– ein flexibles Baukasten-System von grosser Wirtschaftlichkeit**

**aus einer Hand**

Wirtschaftlich deshalb, weil mit Sprecher Energie Mittelspannungsanlagen praktisch jeder Anwender-Wunsch optimal zu erfüllen ist, dank über 400 Normbausteinen, die in drei leistungsabhängigen Baureihen mit modularem Aufbau einsetzbar sind.

Auch die Schaltgeräte von 7,2 bis 72,5 kV in oelarmer- und Vakuum-Ausführung sind in jeder Trennwagenzelle wahlweise und gegenseitig austauschbar.

Die Ausrüstung von Energieverteilungsnetzen ist Vertrauenssache.

Sprecher Energie AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064/331313  
Telex 981120 ssm ch  
Telefax 064/3112 58

FUCHS

# Transformatoren-Stationen Unterflur, Überflur + Hangeinbau Rationell in Zellen-Bauweise oder montierbar im Elementbau



Überflur-Trafostation Typ A  
Anlage «Grunau»  
Erstellungsjahr 1985

Unsere Transformatorensta-  
tionen sind in technischer wie

in ästhetischer Hinsicht allen  
Anforderungen gewachsen.

Qualität hat einen  
Namen — FUCHS



R. Fuchs-Bamert 8834 Schindellegi  
Elektrotechn. Artikel ☎ 01 784 42 41

Unterflur-, Überflur-, Hangein-  
bau- und Kleintrafostationen so-  
wie Kabelverteilkabinen an-  
schlussfertig montiert und am  
Bestimmungsort direkt versetzt

Niederspannungs-Verteilungen  
in offener und geschlossener  
Bauweise, 3-polige Lasttrenn-  
Sicherungen. Messteile, Mess-  
und Spannungsmesszangen

Fertig-Fundamente, Schach-  
abdeckplatten, NH-Sicherungs-  
patronen, Stützisolatoren  
Bezeichnungsschilder usw.